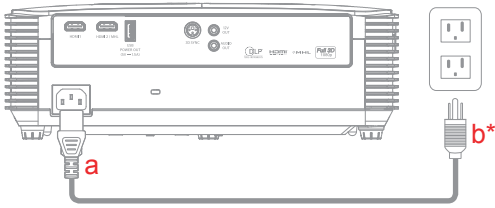
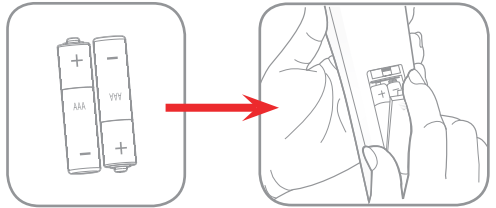


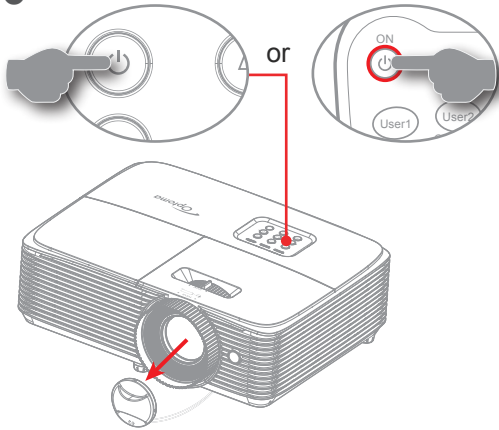
1



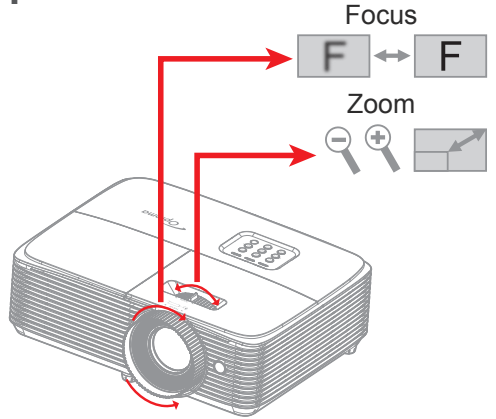
2



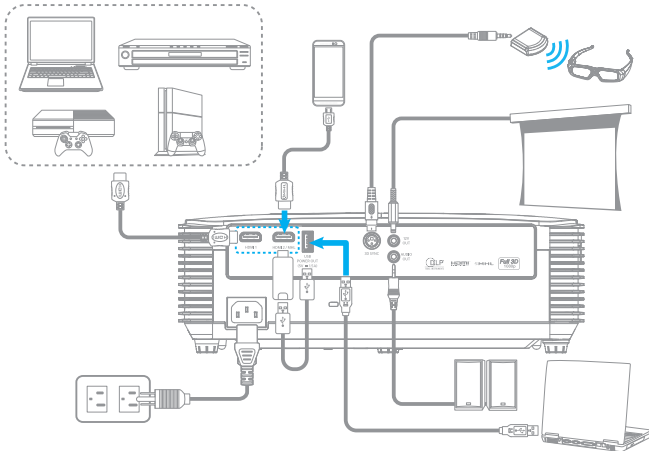
3



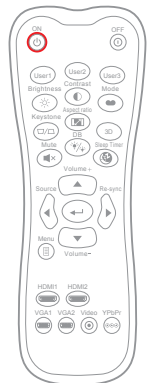
4



5



6



Note:

- Lens cap is an optional accessory depending on the region and model.
- The actual remote control may vary depending on the region.
- For warranty information and full user manual please visit our website: www.optoma.com

Safety information

- Before operating the projector it is essential to read the full safety information in the user manual.
- Do not block any ventilation openings.
- Do not place the projector on an unstable surface. The projector may fall over resulting in injury or the projector may become damaged.
- Do not look into straight into the projector lens during operation. The bright light may harm your eyes.
- Disconnect the power plug from AC outlet if the product is not being used for a long period of time.
- Remove battery/batteries from remote control before storage. If the battery/batteries are left in the remote for long periods, they may leak.
- *Use a power strip and/or surge protector. As power outages and brown-outs can KILL devices.

Note:

- *Lens cap is an optional accessory depending on the region and model.*
- *The actual remote control may vary depending on the region.*
- *For warranty information and full user manual please visit our website: www.optoma.com*

Grundlegende Bedienungsanleitung

Sicherheitshinweise

- Vor Inbetriebnahme des Projektors müssen Sie unbedingt alle Sicherheitshinweise in der Bedienungsanleitung lesen.
- Blockieren Sie keine Belüftungsöffnungen.
- Stellen Sie den Projektor nicht auf einen instabilen Untergrund. Der Projektor könnte umkippen und Verletzungen verursachen oder beschädigt werden.
- Blicken Sie im Betrieb nicht direkt in das Projektorobjektiv. Das helle Licht kann Ihren Augen schaden.
- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, wenn Sie das Produkt voraussichtlich längere Zeit nicht benutzen werden.
- Entfernen Sie vor der Lagerung die Batterie(n) aus der Fernbedienung. Falls die Batterie(n) lange Zeit in der Fernbedienung verbleibt/verbleiben, kann/können sie auslaufen.
- *Verwenden Sie eine Steckdose mit oder einen Überspannungsschutz, da Spannungsspitzen und Stromausfälle Geräte zerstören können.

Hinweis:

- *Die Objektivekappe ist je nach Region und Modell ein optionales Zubehör.*
- *Die tatsächliche Fernbedienung kann je nach Region variieren.*
- *Garantieinformationen und die vollständige Bedienungsanleitung finden Sie auf unserer Webseite: www.optoma.com*

Grundlæggende vejledning

Sikkerhedsplysninger

- Før du bruger projektoren, skal du læse alle sikkerhedsoplysningerne i denne brugervejledning.
- Bloker ikke ventilationsåbningerne.
- Anbring ikke projektoren på usikre overflader. Projektoren kan vælte, hvilket kan medføre personskader eller beskadigelse af projektoren.
- Se ikke direkte ind i objektivet, når projektoren er tændt. Det skarpe lys kan skade dine øjne.
- Tag stikket ud af stikkontakten, hvis produktet ikke skal bruges i længere tid.
- Tag batterierne ud af fjernbetjeningen, hvis den ikke skal bruges i længere tid. Hvis batterierne efterlades i fjernbetjeningen i længere tid, kan de lække.
- Brug en strømskinne eller en overspændingsbeskyttelse. Strømsvigt og strømvariationer kan ODELÆGGE apparatet.

Bemærk:

- *Objektivekappen er muligvis ekstraudrust afhængigt af område og model.*
- *Den faktiske fjernbetjening kan variere afhængigt af regionen.*
- *Alle garantioplysninger og hele brugervejledningen kan findes på vores hjemmeside: www.optoma.com.*

Manuale dell'utente di base

Informazioni sulla sicurezza

- Prima di utilizzare il proiettore, è fondamentale leggere tutte le istruzioni di sicurezza contenute nel manuale dell'utente.
- Non ostruire le fessure di ventilazione.
- Non collocare il proiettore su una superficie non stabile. Il proiettore potrebbe cadere, causando lesioni o danni al proiettore stesso.
- Non guardare direttamente nell'obiettivo del proiettore durante l'uso. La luce abbagliante potrebbe danneggiare la vista.
- Scollegare la spina dalla presa di corrente CA se il prodotto non è usato per periodi prolungati.
- Rimuovere le batterie dal telecomando prima di conservarlo. Se si lasciano le batterie nel telecomando per lunghi periodi, potrebbero presentare perdite.
- *Utilizzare una presa e/o un dispositivo di protezione contro le sovratensioni in quanto le interruzioni e gli sbalzi di corrente possono DANNEGGIARE i dispositivi.

Nota:

- *Il copriobiettivo è un accessorio opzionale in base alle zone ed ai modelli.*
- *Il telecomando effettivo può cambiare in base alle zone.*
- *Per informazioni sulla garanzia e per il manuale d'uso completo, visitare il nostro sito: www.optoma.com*

Peruskäyttöopas

Turvallisuustiedot

- On hyvin tärkeää lukea tämän käyttöoppaan täydelliset turvallisuustiedot ennen projektorin käyttöä.
- Älä tuki tuuletusaukkoja.
- Älä sijoita projektoria epävakaille alustoille. Projektori voi kaatua ja aiheuttaa vammaan tai projektori voi vahingoittua.
- Älä katso suoraan projektorin linssiin käytön aikana. Kirkas valo saattaa vahingoittaa silmiäsi.
- Irrota virtajohto virtakäytöstä, jos tallettaa ei käytetä pitkään aikaan.
- Poista paristo(t) kaukosäätimestä ennen varastointia. Jos paristo(t) jäävät kaukosäätimeen pitkiksi ajoiksi, ne voivat vuotaa.
- *Käytä jalkoittoja jatai ylijännitesuojaa. Virtakätkökset ja jännitteen laskut voivat RIKKOA laitteita.

Huomautus:

- *Linssinsuojain on valinnainen lisävaruste alueen ja mallin mukaan.*
- *Todellinen kaukosäädin voi olla erilainen alueen mukaan.*
- *Tutustu tukitietoihin ja täydelliseen käyttöoppaaseen web-sivustollamme osoitteessa: www.optoma.com*

Základní uživatelské příručka

Bezpečnostní informace

- Před používáním projektoru je nezbytné si přečíst veškeré bezpečnostní informace v této uživatelské příručce.
- Přístroj neumísťujte na nestabilní miesto. Projektor by mohol spadnúť a mohlo by dojsť ke zranením osôb nebo k poškodení projektoru.
- Během provozu se nedívejte přímo do objektivu projektoru. Jasně světlo může poškodit zrak.
- Nubudejte! Přístroj dělá dlouho pužitva, odpojte zástrčku napájecího kabelu z elektrické zásuvky.
- Před skladováním vyjměte baterie/z baterií z dálkového ovládače. Pokud jsou baterie ponechány delší dobu v ovládači, může dojít k jejich vytečením.
- *Použijte produžňovací kabel nebo přepřetřovú ochranu. Výpady napájení a dlouhodobé podpěť mohou zafitit ZNÍČIT.

Poznámka:

- *Krytka objektivu je volitelné příslušenství v závislosti na regionu a modelu.*
- *Dodany dálkový ovládač se může lišit podle regionu.*
- *Informace o záruce a kompletní uživatelská příručka jsou k dispozici na našich webových stránkách: www.optoma.com*

Basishandleiding

Veiligheidsinformatie

- Voordat u de projector bedient, is het belangrijk dat u de volledige veiligheidsinformatie in de handleiding leest.
- De ventilatiegaten niet blokkeren.
- Plaats de projector niet op een onstabiel oppervlak. De projector kan kantelen en lichamelijke letsels of schade aan de projector veroorzaken.
- Kijk tijdens het gebruik niet direct in de projectoren. Het heldere licht kan uw ogen beschadigen.
- Trek de stekker van de voedingskabel uit het stopcontact als u het product gedurende langere tijd niet gebruikt.
- Verwijder de batterij(en) uit de afstandsbediening voordat u deze opbergt. Als u batterij(en) gedurende langere tijd in de afstandsbediening laat zitten, kunnen ze lekken.
- *Gebruik een stroomuitbreider of overspanningsbeveiliging omdat stroomuitval en verdonkering kan apparaten BESCHADIGEN.

Opmmerking:

- *De lensdop is een optioneel accessoire, afhankelijk van de regio en het model.*
- *De werkelijke afstandsbediening kan verschillen, afhankelijk van de regio.*
- *Voor informatie over de garantie en een complete gebruikershandleiding, kunt u terecht op de website: www.optoma.com*

Manual del usuario básico

Información de seguridad

- Antes de operar el proyector, es esencial leer toda la información de seguridad del manual del usuario.
- No bloquee ninguna abertura de ventilación.
- No coloque el proyector sobre una superficie inestable. El proyector puede caerse, provocando daños a personas o al proyector.
- No mire directamente la lente del proyector durante su funcionamiento. La luz brillante podría dañar le los ojos.
- Desconecte el enchufe de alimentación de la toma de pared CA si no se va a utilizar el producto durante un período prolongado de tiempo.
- Extraiga la batería(s) del mando a distancia antes de almacenarlo. Si la(s) batería(s) permanecen en el mando a distancia durante períodos prolongados de tiempo, se podrían producir fugas.
- *Utilice una regleta y/o un protector de sobrecorriente. Los apagones y caídas de tensión pueden DAÑAR los dispositivos.

Nota:

- *La tapa de la lente es un accesorio opcional, dependiendo de la región y el modelo.*
- *El control remoto actual puede variar, dependiendo de la región.*
- *Para obtener información sobre la garantía y el manual completo del usuario, visite nuestro sitio web: www.optoma.com*

Manuel d'utilisation de base

Informations de sécurité

- Avant d'utiliser le projecteur, il est essentiel de lire la totalité des informations relatives à la sécurité dans le manuel d'utilisation.
- Ne bloquez aucune des ouvertures destinées à la ventilation.
- Ne placez pas le projecteur sur une surface instable. Le projecteur peut tomber, provoquant des blessures ou des dégâts matériels.
- Ne fixez pas du regard l'objectif du projecteur en fonctionnement. L'intensité lumineuse est nuisible à vos yeux.
- Débranchez la fiche d'alimentation de la prise de courant si vous n'utilisez pas le produit pendant une durée prolongée.
- Retirez la / les pile(s) de la télécommande avant stockage. Si des piles restent dans la télécommande pendant une durée prolongée, elles peuvent fuir.
- *Utilisez un bloc multiprise et/ou un parasurtenseur, car les coupures de courant et les baisses de tension peuvent DÉTRUIRE les appareils.

Remarque :

- *Le cache de l'objectif est un accessoire optionnel selon la région et le modèle.*
- *La commande à distance réelle peut varier en fonction de la région.*
- *Pour les informations de garantie et le manuel d'utilisation complet, visitez notre site Web : www.optoma.com*

Alapszintű használati utasítás

Biztonsági információk

- A kivetítő működésébe előtt elengedhetetlen, hogy elolvassa a használati útmutató teljes biztonsági információt.
- Ne zárja el a szellőzőnyílásokat.
- Soha ne tege a kivetítő lábilis felületét! A kivetítő leeshet, ami személyi sérülést vagy a kivetítő károsodását okozhat.
- A kivetítő működése közben ne nézzen közvetlenül a lencsébe. Az erős fény szemserülést okozhat.
- Amennyiben a terméket előreláthatólag hosszabb ideig nem fogja használni, húzza ki a váltóáramú (AC) csatlakozóaljzatból.
- Vegye ki a távezérlőből az elem(e)k(e)t, mielőtt eltárolná a készüléket. Ha az elem(e)k(e) sokáig a távezérlőben hagyják, szivároghatnak(nak).
- *Használjon hosszabbtávú és/vagy fűlfeszültség-védelmet. Mivel az áramkimaradások és feszültségcsúcsok TÖNKRÉTEHETIK az eszközöket.

Megjegyzés:

- *A lencsevédő sapka az adott régiótól és készüléktípustól függően opcionális tartozék.*
- *A tényleges kezelővel az adott régiótól függően eltérő lehet.*
- *A garanciaévi kapcsolatos tudnivalókról és a teljes felhasználói útmutatóról látogasson el a www.optoma.com webhelyre.*

Podstawowy podręcznik użytkownika

Informacje dotyczące bezpieczeństwa

- Przed rozpoczęciem używania projektoru należy przeczytać wszystkie informacje dotyczące bezpieczeństwa zawarte w podręczniku użytkownika.
- Nie wolno blokować otworów wentylacyjnych.
- Nie wolno stawiać projektoru na niestabilnej powierzchni. Mogłoby to doprowadzić do jego upadku, skutkującego obrażeniami ciała lub uszkodzeniem produktu.
- Nie wolno patrzeć bezpośrednio w obiektyw działającego projektoru. Wiązka jasnego światła może uszkodzić wzrok.
- Jeśli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas, należy odłączyć wtyczkę zasilającą od gniazda elektrycznego.
- Przed schowaniem pilota należy wyjąć z niego baterie/baterie. Pozostawienie baterii w pilocie na dłuższy czas mogłoby doprowadzić do jej/wy jego wycieku.
- *Zastosuj listwę zasilającą (lub zabezpieczenie przed udarami, ponieważ przerwy w zasilaniu oraz awaria napiegną mogą spowodować ZNISZCZENIE urządzenia.

Uwaga:

- *Część obiektywu jest wyposażeniem opcjonalnym zależnie od regionu i modelu.*
- *Rzeczywisty pilot zdalnego sterowania zależy od regionu.*
- *Informacje dotyczące gwarancji oraz pełna instrukcja znajdują się na naszej stronie internetowej: www.optoma.com*

Βασικό εγχειρίδιο χρήστη

Πληροφορίες ασφαλείας

- Πριν λειτουργήσει za πρώτη φορά τον προβολέα είναι αναγκαίο να διαβάσετε εξοικονομήσει τις πληροφορίες ασφαλείας στο εγχειρίδιο χρήστη.
- Μην φράσσετε τις τρύπες αερισμού.
- Μην τοποθετείτε τον προβολέα πάνω σε ασταθή επιφάνεια. Ο προβολέας μπορεί να πέσει και να προκαλέσει τραυματισμούς ή να πέσει βλάψει ο προβολέας.
- Μην κοιτάτε απευθείας το φως του προβολέα κατά τη διάρκεια της λειτουργίας του. Το έντονο φως μπορεί να βλάψει τα μάτια σας.
- Αποσυνδέστε το φως προβολέας από την πρίζα εναλλασσόμενου ρεύματος εάν πρόκειται να μην χρησιμοποιήσετε το προϊόν για μεγάλο χρονικό διάστημα.
- Αφαιρέστε τη μπαταρία/μπασίες από το τηλεχειριστήριο πριν από την αποθήκευση. Αν αφαιρέτε τη μπαταρία/μπασίες στο τηλεχειριστήριο για μεγαλύτερες χρονικές περιόδους, μπορεί να προκαλέσει διαρροή.
- *Χρησιμοποιήστε πολλαπλή ή διάφορη προστασία από υπέρταση, διακοπές ρεύματος και μείωση τάσης μπορεί να ΚΑΤΑΣΤΡΕΦΟΥΝ το μηχάνημα.

Σημείωση:

- *Το κάλυμμα φορέα είναι ένα προαιρετικό αξεσουάρ ανάλογα με την περιοχή και το μοντέλο.*
- *Το πραγματικό τηλεχειριστήριο ενδέχεται να διαφέρει ανάλογα με την περιοχή.*
- *Για πληροφορίες σχετικά με την εγγύηση και το πλήρες εγχειρίδιο χρήστη, παρακαλούμε επισκεφθείτε τη ιστοσελίδα μας: www.optoma.com*

Manual de utilizare de bază

Informații privind siguranța

- Înainte de a utiliza proiectorul, este esențial să citiți informațiile complete privind siguranța din manualul de utilizare.
- Nu blocați orificiile de ventilație.
- Nu așezați proiectorul pe o suprafață instabilă. Este posibil ca proiectorul să se răstoarne, provocând vătămări sau deteriorarea sa.
- Nu priviți direct în lentila proiectoului în timpul utilizării. Strălucirea intensă vă poate afecta ochii.
- Dacă nu utilizați produsul o perioadă mai îndelungată, scoateți fișa de alimentare din priză de c.a.
- Scoateți bateria/bateriile din telecomandă înainte de depozitare. Dacă bateria/bateriile rămân în telecomandă pentru perioade îndelungate, acestea pot produce scurgeri.
- Utilizați un prelungitor multiplu și/sau un dispozitiv de protecție la supraîncălzire. Deoarece penele de conectare sau căderile de tensiune pot DETERIORA sever dispozitivele.

Nota:

- *Capacul pentru obiectiv este un accesoriu opțional, disponibil în funcție de regiune și de model.*
- *Aspectul efectiv al telecomenzii poate varia în funcție de regiune.*
- *Pentru informații privind garanția și manualul complet de utilizare, vizitați site-ul nostru web: www.optoma.com*

Temel kullanim kılavuzu

Güvenlik bilgileri

- Projektor çalıştırılmadan önce kullanim kılavuzundaki tüm güvenlik bilgilerini okunması gereklidir.
- Herhangi bir havalandırma açıklığını kapatmayın.
- Projektörü sabit olmayan bir yüzeye yerleştirmeyin. Projektor devrilmeye yaralanmaya neden olabilir veya hasar görebilir.
- Çalışma sırasında projektor merceğine doğrudan bakmayın. Parlak ışık gözlerinizi zarar verebilir.
- Ürün uzun bir süre kullanimdayacaksa, güç fişini elektrik prizinden çekin.
- Depolamadan önce, uzaktan kumandanan pilli/pilleri çıkarın. Pili/Piller uzaktan kumandada uzun süre bırakılması sizni yarabilir.
- *Bir anahatlı uzatma kablosu veya gerilim dağıtılmasını koruyucu kullanın. Güç kesintileri ve gerilim düşüşleri aygıtınıza ciddi zarar verebilir.

Not:

- *Mercek kapakı, bölüme ve modele bağlı olarak isteğe bağlı bir aksesuardır.*
- *Asil uzaktan kumanda bölüme bağlı olarak değişiklik gösterebilir.*
- *Garanti bilgileri ve kapsamlı kullanim kılavuzu için lütfen web sitemizi ziyaret edin: www.optoma.com*

Panduan pengguna dasar

Petunjuk keselamatan

- Sebelum mengoperasikan projektor, baca petunjuk keselamatan dalam panduan pengguna secara teliti.
- Jangan blokir ventilasi apa pun yang terbuka.
- Jangan letakkan projektor pada permukaan yang tidak rata. Projektor dapat terjatuh sehingga menimbulkan cedera atau kerusakan pada projektor.
- Jangan lihat lensa projektor secara langsung selama pengoperasian berlangsung. Cahaya terang dapat membahayakan mata Anda.
- Matikan konektor daya dari stopkontak AC jika produk tidak akan digunakan dalam waktu lama.
- Lepas baterai dari remote control sebelum menyimpan. Jika baterai tertinggal di dalam remote control dalam waktu lama, baterai dapat bocor.
- *Gunakan kabel ekstensi dan atau pelindung lonjakan listrik. Karena terputusnya aliran dan pemadaman listrik dapat MERUSAK perangkat.

Catatan:

- *Penutup lensa adalah aksesori opsional, tergantung pada kawasan dan model.*
- *Remote control yang sebenarnya dapat berbeda, tergantung pada kawasan.*
- *Untuk informasi tentang jaminan dan panduan pengguna lengkap, kunjungi situs web kami: www.optoma.com*

Manual do usuário básico

Informações de segurança

- Antes de operar o projetor é essencial ler as informações de segurança completas no manual do usuário.
- Não bloquear quaisquer aberturas de ventilação.
- Não colocar o projetor em uma superfície instável. O projetor pode cair resultando em ferimentos ou o projetor pode ser danificado.
- Não olhe para direto para a lente do projetor durante a operação. A luz brilhante pode prejudicar seus olhos.
- Retire o plugue de alimentação elétrica da tomada CA se o produto não for usado por um longo período.
- Remova a bateria/pilhas do controle remoto antes do armazenamento. Se a bateria/baterias forem deixadas no controle remoto por longos períodos, elas podem vaziar.
- *Use um filtro de linha e ou estabilizador. Como falta de energia e saídas demais podem matar dispositivos.

Nota:

- *A tampa da lente é um acessório opcional dependendo da região e o modelo.*
- *O controle remoto real pode variar dependendo da região.*
- *Para informações de garantia e manual de usuário completo favor visite nosso website: www.optoma.com*

Grunnleggende brukerhåndbok

Sikkerhetsinformasjon

- Det viktig å ta leses alle sikkerhetsinformasjonen i bruksanvisningen før du bruker projektoren.
- Ikke blokker ventilasjonsåpningene.
- Ikke plasser projektoren på et ustabilit underlag. Projektoren kan velte, noe som kan føre til personskade eller skade på projektoren.
- Ikke se inn rett inn i projektorlinsen under bruk. Det skarpe lyset kan skade øynene.
- Ta støtselet ut av stikkkontakten dersom produktet ikke skal brukes over en langre periode.
- Fjern batteri/batterier fra fjernkontrollen for oppbevaring. Hvis batteriet/batteriene ligger igjen i fjernkontrollen over lange perioder, kan de lekke.
- *Bruk strømskinne eller overspenningsvern. Strømbudbr og spenningsfall kan ødelegge enheter.

Obs:

- *Linsedekelet er tilleggsutstyr, avhengig av region og modell.*
- *Den faktiske fjernkontrollen kan variere avhengig av region.*
- *Du finner garantinformasjon og den fullstendige bruksanvisningen på vårt nettsted: www.optoma.com*

Основное руководство по эксплуатации

Информация по технике безопасности

- Перед началом эксплуатации проектора важно прочесть полную информацию по технике безопасности в руководстве по эксплуатации.
- Не закрывайте вентиляционные отверстия.
- Не ставьте проектор на неустойчивую поверхность. В случае падения проектор может нанести травму пользователю или выйти из строя.
- Во время работы проектора не смотрите прямо в объектив. Яркое излучение вредно для глаз.
- Если проектор не используется в течение длительного времени, отключайте вилку от электрической розетки.
- Перед отправки на хранение вынимайте аккумулятор/батареи из пульты дистанционного управления. Находясь оставленные в пульты дистанционного управления батареи или аккумулятор могут протечь.
- Используйте удлинитель-разветвитель и (или) стабилизатор напряжения, т.к. аварийное отключение электроэнергии и падение напряжения в сети могут стать причиной ПОЛОМКИ устройств.

Применение.

- *Наличие крышки объектива в комплекте устройства зависит от региона и модели.*
- *Фактический вид пульты ДУ зависит от региона.*
- *Гарантийная информация и полное руководство по эксплуатации представлено на нашем веб-сайте: www.optoma.com.*

Grunnlagende bruksanvisning

Sikkerhetsinformasjon

- Innen du anvender projektoren er det viktig å ta leses informasjonen i sikkerhetsinformasjonen i bruksanvisningen.
- Blockera inte några ventilationsöppningar.
- Placera inte projektoren på en ustodig yta. Projektoren kan falla ner och skadas eller orsaka personskador.
- Titta inte rakt inn i projektorlinsen under anvandning. Det starka lyset kan skada dina ögon.
- Dra ut strömkontakten från eluttaget om produkten inte ska användas under en längre tidsperiod.
- Ta ut batterier/batterierna från fjernkontrollen innan den förvaras. Batterier/batterierna kan börja lekka om de lämnas i fjernkontrollen under långa tidsperioder.
- *Använd ett grenuttag och/eller överspanningsskydd. Detta eftersom strömavbrott och elanslirningar kan förstora enheten.

Obs!

- *Linsöskyddet är ett tillbehör som ingår beroende på region och modell.*
- *Den faktiska fjernkontroll kan variera beroende på region.*
- *For garantinformasjon och komplett bruksanvisning kan du besøke vår hjemmeside: www.optoma.com*

Số hướng dẫn sử dụng cơ bản

Thông tin an toàn

- Trước khi sử dụng máy chiếu, nhất thiết phải đọc thông tin an toàn đầy đủ trong số hướng dẫn sử dụng.
- Không chặn các lỗ thông khí.
- Không đặt máy chiếu trên bề mặt không ổn định. Máy chiếu có thể rơi làm chấn thương hoặc máy chiếu có thể bị hỏng.
- Không nhìn thẳng vào ống kính máy chiếu trong khi sử dụng. Ánh sáng chói có thể gây hại mắt của bạn.
- Ngắt phích cắm khi có âm AC nếu không sử dụng sản phẩm trong thời gian dài.
- Tháo (các) cục pin ra khỏi điều khiển từ xa trước khi cất giữ. Nếu (các) cục pin vẫn còn gắn lại trong điều khiển từ xa trong thời gian dài, chúng có thể rò rỉ.
- *Sử dụng bộ cắm điện và/hoặc bộ chống sốc điện. Vì các sự cố cúp điện hoặc yếu nguồn có thể LAM HỒNG các thiết bị.

Lưu ý:

- *Nắp cho ống kính là một phụ kiện tùy chọn phụ thuộc vào từng khu vực và mẫu mã.*
- *Điều khiển từ xa có thể thay đổi tùy theo từng khu vực quốc gia.*
- *Để biết thêm thông tin bổ sung và hướng dẫn sử dụng đầy đủ vui lòng truy cập website của chúng tôi: www.optoma.com*

基礎使用手冊

安全資訊

- 在操作投影机之前，請務必詳細閱讀使用手冊中的完整安全資訊。
- 請勿隨意拆卸風扇口。
- 請勿將投影机放在不穩定的表面上。投影机可能會翻覆並導致人員受傷或投影机損壞。
- 在操作投影机期間請勿直接投影鏡頭。燈光可能會傷害您的雙眼。
- 若長時間不使用本產品，請拔除 AC 插座的電源插頭。
- 在存放本產品前請取出遙控器中的電池。若長時間將電池留在遙控器中，可能會發生漏液情形。
- *請使用電源延長線和/或突波保護器，否則斷電和電壓不足時會導致裝置受損。

附註：

- 視地區與機型而定，鏡頭蓋蓋鎖配件。
- 實際遙控器可能因地區而異。
- 如需備區及完整使用手冊資訊，請造訪我們的網站：www.optoma.com

基本ユーザーマニュアル

安全情報

- プロジェクターを操作する前にユーザーマニュアルの安全情報を読んでおくことは非常に重要です。
- 換気口をふさがないでください。
- 不安定な場所にプロジェクターを置かないでください。プロジェクターが落下し、怪我をしたり、プロジェクターが壊れたりする可能性があります。
- 操作中はプロジェクターのレンズを見つめないでください。まぶしい光が眼を痛める可能性があります。
- 製品を長期使用しない場合、電源プラグをコンセントから外してください。
- 保管する前にはリモコンから電池を取り外してください。電池を長期間入れたままにすると、漏電する可能性があります。
- *電源スリップ、および/または、サージプロテクタを使用してください。停電または電圧低下により装置が破損する恐れがあります。

注：

- レンズキャップは、地域およびモデルによるオプションアクセサリです。
- 実際のリモコンは、地域により異なる場合があります。
- 保証に関する情報および完全なユーザーマニュアルについては、以下の弊社ウェブサイトをご覧ください：www.optoma.com

คู่มือใช้งานขั้นพื้นฐาน

ข้อมูลความปลอดภัย

- ก่อนที่จะเริ่มใช้งานโปรดตรวจสอบ ว่าเป็นสิ่งสำคัญที่จะลดอันตรายต่อความปลอดภัยในคู่มือการใช้งานโดยละเอียด
- ห้ามปิดกั้นช่องระบายอากาศต่างๆ
- ห้ามวางโปรเจกเตอร์บนพื้นที่ไม่มั่นคง โปรดตรวจสอบว่าวางบนพื้นเรียบ
- ห้ามใช้น้ำจืด หรือโปรเจกเตอร์ได้บนความชื้นใดๆ
- ห้ามถอดแบตเตอรี่ออกจากโปรเจกเตอร์หรือถอดหรือหักงอการใช้งาน แสงสว่างจากอาจเป็นอันตรายต่อดวงตาของคุณ
- ถอดปลั๊กไฟออกจากตัวเครื่อง AC ทำไม่ให้อุปกรณ์เกิดไฟไหม้หรือระเบิด
- ถอดแบตเตอรี่/แผงแผงแบตเตอรี่ออกจากรีโมทคอนโทรลก่อนที่จะจัดเก็บ หากเก็บแบตเตอรี่/แผงแผงแบตเตอรี่ไว้ในที่นั้นนานเกินไป อาจเกิดการรั่วไหล
- *ใช้หม้อแปลงงาน และ/หรือ ตัวป้องกันไฟฟ้ากระชาก เนื่องจากการทำงานของพลังงานและไฟฟ้าสามารถก่อให้เกิดอุปกรณ์เสียหายได้

หมายเหตุ:

- **ห้ามปิดกั้นช่องระบายอากาศในส่วนที่ขึ้นอยู่กับการระบายความร้อน**
- **รีโมทคอนโทรลของเครื่องจะแตกต่างกับโปรเจกเตอร์**
- **โปรดดูข้อมูลการรับประกันและคู่มือการใช้งานขั้นพื้นฐานในใบข้อมูลของเรา: www.optoma.com**

راهنمای کاربر اولیه

اطلاعات ایمنی

- قبل از شروع به کار پروژکتور، لازم است اطلاعات ایمنی موجود در این دفترچه راهنما را به طور کامل مطالعه کنید. در وب سایت ما به آدرس www.optoma.com می توانید به آن دسترسی داشته باشید.
- جلوی شکاف های تهویه دستگاه را نگذارید.
- پروژکتور را روی سطح بدون ثبات نگذارید. ممکن است پروژکتور به شدت در نتیجه جراحات ایجاد شده یا به آن آسیب وارد شود.
- در حین کارکرد پروژکتور، مستقیماً به لیزر آن نگاه نکنید. نور درخشان ممکن است به چشمان شما آسیب وارد کند.
- اگر از دستگاه برای مدت طولانی استفاده نمی کنید، آن را از برق بکشید.
- قبل از نگهداری، باتری ها را از کنترل از راه دور بیرون بیاورید. اگر باتری ها برای مدت زمان طولانی در کنترل از راه دور بمانند، ممکن است نشت کنند.
- *از یک سیم سیار و یا یک محافظ برق استفاده کنید. قطعی یا کاهش جریان برق می تواند باعث از کار افتادن دستگاه ها شود.

توجه:

- همیشه به منقشه و مدل، درویش لیزر یک وسیله جانبی اختیاری است.
- کنترل از راه دور واقعی منقشه به منقشه متفاوت است.
- برای دریافت اطلاعات مربوط به ضمانت نامه و دفترچه راهنمای کامل، در وب سایت ما دیدن کنید: www.optoma.com

基本ユーザー手册

安全信息

- 操作投影机之前，务必详细阅读本手册中的安全信息。
- 请勿随意拆卸通风口。
- 不要将投影机放在不平稳的表面上。投影机可能会跌落造成伤害或投影机损坏。
- 工作时切勿直视投影机镜头。亮光可能会伤害您的眼睛。
- 如果本产品长期不用，应从交流插座中按下电源插头。
- 存放投影机前取出电池。如果电池长时间留在遥控器内，可能会造成泄露。
- 使用电源线和或电涌保护器。断电和电压低会造成设备损坏。

注意：

- 镜头盖是配件，是否提供视地区和型号而定。
- 根据地区，实际遥控器可能不同。
- 请访问我们的网站：www.optoma.com 获得保修信息和完整用户手册。

기본 사용 설명서

안전 정보

- 프로젝터를 사용하기 전에, 사용 설명서에 들어 있는 안전 정보 전체를 반드시 읽어보시기 바랍니다.
- 환풍구를 차단하지 마십시오.
- 프로젝터를 불안정한 표면에 올려놓지 마십시오. 프로젝터가 떨어지거나 부서질 수 있습니다.
- 작동 중에는 프로젝터 렌즈를 똑바로 쳐다보지 마십시오. 밝은 빛이 시력을 약화시킬 수 있습니다.
- 제품을 장시간 사용하지 않을 경우 전원 플러그를 AC 콘센트에서 뽑아 두십시오.
- 보관하기 전에 리모컨에서 배터리를 제거하십시오. 배터리가 장기간 리모컨에 놓여져 있으면 배터리에 액이 누출될 수 있습니다.
- *멀티탭과 서지 보호기를 사용하십시오. 정전이나 전압 저하가 발생하면 장치를 망가뜨릴 수 있기 때문입니다.

참고:

- 렌즈 캡은 지역과 모델에 따라 구입 가능 여부가 다른 옵션 액세서리입니다.
- 실제 리모컨은 지역에 따라 다를 수 있습니다.
- 보증 정보 및 사용 설명서 전문은 영국의 웹사이트를 참조하십시오. www.optoma.com

دليل الاستخدام الاساسي

معلومات السلامة

- من المهم قراءة معلومات السلامة الواردة في دليل المستخدم بالكامل قبل تشغيل جهاز الإسقاط يمكن الاطلاع على المزيد من المعلومات عن ذلك مع موقعنا على الويب www.optoma.com.
- تجنب سد اي فتحات تهوية.
- تجنب وضع جهاز الإسقاط على سطح غير ثابت. قد يسقط الجهاز مسبباً في إصابة الأشخاص أو تلف الجهاز نفسه.
- لا تنظر إلى عدسة جهاز الإسقاط مباشرة أثناء التشغيل. إذ يؤدي الضوء الساطع إلى إلحاق الضرر بعينيك.
- قم بفصل مفس الطاقة من منفذ التيار المتردد إذا لم يتم استخدام المنتج لفترة طويلة من الوقت.
- احرص على إزالة البطارية أو البطاريات من وحدة التحكم من بعد قبل التخزين. فقد تتسرب مادة البطارية أو البطاريات إذا تراكمت في وحدة التحكم عن بُعد لفترة زمنية ممتدة.
- *استخدم جهاز فصل تيار كهربائي وجهاز حماية من كذب التيار. فقد تحدث زيادة أو انخفاض مفرط في التيار الكهربائي يتسبب في تلف الأجهزة.

ملاحظة:

- مطابء العنسة من الملحقات الاختيارية حسب منطقة الشراء والطراز.
- قد يختلف شكل وحدة التحكم من بعد الفعلية حسب المنطقة.

معلومات حول الضمان والحصول على دليل المستخدم بالكامل يرجى زيارة موقع الويب: www.optoma.com



P/N:36.7AY02G001-A